



UDALBATZARRARI

Donostiako Udalbatzak 1986.eko irailaren 5eko osoko bilkuran erabaki zuen **Hiritar Merezimenduaren Domina** delakoaz saritzea udalerrinari zerbitzu ohiz kanpoko eta bikainak ematen dizkieten lagunei, goraiatu beharreko ahalegin eta merezimenduen jabe direlako.

Indarreko Ohore eta Goraiapamenera Araudiak seigarren kapituluaren ebazten du nola eman Hiritar Merezimenduaren Domina. Sari horiek ematen dira Alkateak edo bost zinegotzik, behintzat, proposaturik eta Gobernu Batzordearen iritzia entzunda, Udalbatzako kideen gehiengoak onartu beharko duela.

Aurreko urteetan bezala Udaletxeak donostiar hiritarren partaidetza eskatu du goraiapamen honen baliodun kontsideratzen dituzten hautagaiak proposatu ditzaten.

Bozera maileen Batzordean, proposatutako hautagaien artean bost hautatu dira eta ondorioz, Alkateak proposatu du sari hori ematea beherago zerrendatzen diren lagun eta erakundeei, borondatez nor bere inguruko gizarte edo kultura eremuan bereganatu duen herritar konpromisoa dela bitarte, hiriari zerbitzu eskerga eman baitiote.

AL EXCMO. AYUNTAMIENTO PLENO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno de Donostia-San Sebastián, en sesión celebrada el 5 de septiembre de 1986, acordó instituir la **Medalla al Mérito Ciudadano** como una distinción hacia aquellas personas o entidades que con su labor prestan al municipio servicios de carácter extraordinario, con una dedicación y mérito dignos de reconocimiento.

El vigente Reglamento de Honores y Distinciones dedica su Capítulo sexto a la concesión de las Medallas al Mérito Ciudadano. Estas distinciones se otorgan a propuesta de la Alcaldía o de un número de miembros de la Corporación no inferior a cinco, oída la Junta de Gobierno y con la aceptación de la mayoría del número de miembros del Ayuntamiento Pleno.

Como en ediciones anteriores el Ayuntamiento ha solicitado la colaboración de los ciudadanos y ciudadanas donostiarros con el objeto de que propongan candidaturas que consideraren merecedoras de esta distinción.

En el marco de la Junta de Portavoces han sido elegidas 5 de entre las candidaturas propuestas, elevando, por tanto, el Alcalde propuesta de concesión de esta distinción a las personas y entidades que a continuación se relacionan, por considerar que con el compromiso ciudadano asumido voluntariamente por ellas han prestado a la ciudad, en los distintos campos de la actividad social o cultural en que se desenvuelven, un gran servicio.



- Ponsol Etxea.
- Izan Norbera Fundazioa.
- Intxaurdi Kirol Elkarte.
- Donosti Gimnasia Erritmiko Elkarte.
- Paul Zubillaga Huici.

- Casa Ponsol.
- Fundación Izan Norbera.
- Club Deportivo Intxaurdi.
- Club Gimnasia Rítmica Donosti.
- Paúl Zubillaga Huici.

Orain, hiriaren txanda da, hurrengo zerrendako lagun eta erakundeak nekez eskertu eta ordainduko den lana eginak baitira.

Corresponde ahora a la ciudad reconocer la transcendencia de la labor desarrollada por estas personas y entidades.

Partidu guztiei Bozeramaleen Batzordean iritzia eskatu ostean eta 1986.eko irailaren 5eko Ohore eta Goraipamenen Araudiak xedaturiko jardunbidearen arabera, Udalbatzari proposatu dio ondoko onartzeko

Consultada, por tanto, la opinión de todos los grupos municipales en el marco de la Junta de Portavoces, y atendido el procedimiento previsto en el Reglamento de Honores y Distinciones de 5 de septiembre de 1986, se propone al Excmo. Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

Donostiako hiriaren alde eginiko lanaren onurak goraipatzeko, Hiritar Merezimenduaren Dominaz saritzea honako lagun eta erakunde hauek:

En reconocimiento de la labor desarrollada en beneficio de la ciudad de Donostia/San Sebastián, conceder la Medalla al Mérito Ciudadano a las siguientes personas y entidades:

- Ponsol Etxea.
- Izan Norbera Fundazioa.
- Intxaurdi Kirol Elkarte.
- Donosti Gimnasia Erritmiko Elkarte.
- Paul Zubillaga Huici..

- Casa Ponsol.
- Fundación Izan Norbera.
- Club Deportivo Intxaurdi.
- Club Gimnasia Rítmica Donosti.
- Paúl Zubillaga Huici.

Donostian, 2017ko abenduaren 19an.
ALKATEA

Eneko Goia Laso